



## Landesgesetzentwurf Nr. 84/21

**Regionalität durch Transparenz: Kennzeichnung von offen angebotenen Lebensmitteln tierischen Ursprungs**

### Art. 1 *Zielsetzung*

1. Um Verbraucherinnen und Verbrauchern mehr Transparenz beim Konsum in allen Einrichtungen und Betrieben, die Speisen servieren, zu garantieren, führt das Land Südtirol eine Kennzeichnungspflicht der tierischen Lebensmittel in diesen Einrichtungen ein.

### Art. 2 *Begriffsbestimmungen*

1. Gemäß dem vorliegenden Gesetz versteht man unter „offen angebotene Lebensmittel tierischen Ursprungs“: alle Lebensmittel, die tierischer Herkunft sind und unverpackt bzw. verarbeitet in Gaststätten jeglicher Art inklusive Imbisseinrichtungen, Caterings, Cafés und Lokalen, die Speisen zum Mitnehmen ausgeben, sowie in Einrichtungen der öffentlichen Gemeinschaftsverpflegung angeboten werden.

### Art. 3 *Kennzeichnung von offen angebotenen Lebensmitteln tierischen Ursprungs*

1. Bei offen angebotenen Lebensmitteln tierischen Ursprungs muss den Konsumierenden folgende Information über das angebotene Lebensmittel in folgender Art und Weise zur Verfügung gestellt werden:

- a) Das Geburts-, Aufzucht- und Schlachtland des Tieres, von dem das verwendete Fleisch stammt, muss schriftlich angegeben werden.
- b) Bei Fisch muss das Fanggebiet bzw. falls zutreffend, die Herkunft aus Aquakulturen sowie das Herkunftsland schriftlich angegeben werden.
- c) Lebensmittel, welche Erzeugnisse gentechnisch veränderter Organismen sind und Le-

## Disegno di legge provinciale n. 84/21

**Regionalità attraverso la trasparenza: fornire indicazioni sugli alimenti di origine animale presentati sfusi**

### Art. 1 *Finalità*

1. Al fine di garantire maggiore trasparenza alle consumatrici e ai consumatori in tutte le strutture e aziende che somministrano pasti, la Provincia autonoma di Bolzano introduce l'obbligo, in queste strutture, di fornire indicazioni sugli alimenti di origine animale.

### Art. 2 *Definizioni*

1. Ai sensi della presente legge per “alimenti di origine animale presentati sfusi” s'intendono tutti gli alimenti di origine animale presentati non confezionati ovvero trasformati nei servizi di ristorazione di qualsiasi tipo, compresi i chioschi, il catering, i caffè e locali che offrono cibi da asporto nonché la ristorazione collettiva pubblica.

### Art. 3 *Indicazioni sugli alimenti di origine animale presentati sfusi*

1. A chi consuma alimenti di origine animale vanno fornite, per l'alimento proposto, le seguenti informazioni:

- a) il luogo di nascita, allevamento e macellazione dell'animale dal quale proviene la carne utilizzata vanno indicati per iscritto;
- b) per il pesce vanno indicati per iscritto la zona di cattura ovvero, eventualmente, se si tratta di prodotti da acquacoltura nonché il Paese di origine;
- c) gli alimenti prodotti con organismi geneticamente modificati e quelli che contengono mi-

bensmittel, die gentechnisch veränderte Mikroorganismen beinhalten, müssen schriftlich gekennzeichnet werden.

- d) Eier und sämtliche Speisen, die Eier enthalten, sind mit dem schriftlichen Hinweis auf das Herkunftsland und Haltungssystem der Hühner zu versehen: „Eier/zubereitet aus Eiern des Haltungssystem [zutreffendes Haltesystem angeben: 0, 1, 2 oder 3] aus dem Ursprungsland [zutreffendes Ursprungsland angeben].“

croorganismi geneticamente modificati vanno contrassegnati come tali;

- d) le uova e tutti i cibi che ne contengono devono avere una indicazione scritta con il Paese di origine e la tipologia di allevamento delle galline ovaiole: “uova/preparato con uova provenienti da allevamento [indicare il sistema usato: 0, 1, 2 o 3] nel Paese di origine [indicare il Paese].

Art. 4  
*Finanzbestimmung*

1. Die Umsetzung des vorliegenden Gesetzes erfolgt mit den Personal-, Sach- und Finanzmitteln, die laut den geltenden Bestimmungen verfügbar sind, und auf alle Fälle ohne neue oder zusätzliche Mehrausgaben zu Lasten des Landeshaushalts.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

gez. Landtagsabgeordnete  
Brigitte Foppa  
Riccardo Dello Sbarba  
Hanspeter Staffler

Art. 4  
*Disposizione finanziaria*

1. All'attuazione della presente legge si provvede con le risorse umane, strumentali e finanziarie disponibili secondo le norme vigenti e, comunque, senza nuovi o maggiori oneri a carico del bilancio provinciale.

La presente legge sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

f.to consiglieri provinciali  
Brigitte Foppa  
Riccardo Dello Sbarba  
Hanspeter Staffler